

"Haah, tampoco hay pistas hoy. ¿Dónde podrías haber ido, Shimizu-kun...?" Caminando desanimada por la calle principal de Ur no era otra que la profesora convocada, Aiko Hatayama. Su comportamiento normalmente alegre no se veía por ningún lado. Ahora mismo parecía torturada por la preocupación. Incluso las luces de las calles parecían más tenues de lo normal.

"Ai-chan-sensei, no mires tan abajo. Aún no sabemos qué pudo haber pasado. Su habitación no parecía haber sido saqueada, así que es posible que se haya ido por su cuenta. Así que no te preocupes por cosas que podrían no haber pasado".

"Así es, Aiko. No te quedes pensando en el peor de los casos. Todo lo que eso hace es hacerte menos concentrada en lo que deberías estar haciendo ahora mismo. Además, Yukitoshi es un mago hábil. Incluso si se topara con algo peligroso, no sería golpeado tan fácilmente. Eres su profesora, Aiko. Si tú no crees en tus estudiantes, ¿quién lo hará?"

Yuka y David intentaron animar a Aiko. Los otros caballeros y el resto de los estudiantes estaban de pie cerca. Ellos también expresaron su preocupación por Aiko.

Habían pasado dos semanas desde que una de las escoltas de Aiko, Yukitoshi Shimizu, había desaparecido. Aiko y los demás habían hecho todo lo posible por buscarle, pero no habían sido capaces de encontrar ni una sola pista. Nadie en la ciudad lo había visto desaparecer, ni nadie de las aldeas cercanas cuando enviaron gente a preguntar.

Al principio la gente estaba preocupada de que se hubiera visto envuelto en algún tipo de incidente. Sin embargo, cuando examinaron su habitación, la encontraron intacta. Shimizu era un poderoso mago negro, hábil en el uso de la magia oscura, y razonablemente competente con los otros elementos también, por lo que no habría tenido ningún problema con los matones regulares o los monstruos débiles en el área inmediata. Además, había desaparecido varias veces sin decírselo a nadie, así que sus desapariciones no eran nada nuevo.

Shimizu era por naturaleza un introvertido, y no se mezclaba realmente con la mayoría de los otros guardias. Tampoco tenía amigos íntimos entre sus compañeros de clase, y en realidad se sorprendieron cuando se ofreció como voluntario para unirse a las fuerzas de defensa de Ai-chan.

Por eso la mayoría de los estudiantes estaban más preocupados por Aiko, que estaba preocupada por su salud, que por Shimizu.

Ya habían informado de esto a la Santa Iglesia, que había organizado un escuadrón de búsqueda y ya los había enviado. Estaban programados para llegar pronto. Shimizu tenía una de las mayores aptitudes para la magia entre los héroes invocados, por lo que a diferencia de Hajime, tenían un interés personal en confirmar su seguridad. A su ritmo actual, el escuadrón de búsqueda llegaría en unos días más.

Las palabras de consuelo de sus alumnos no aliviaron la angustia mental de Aiko. De hecho, lo empeoraron. Independientemente de si había sido atrapado en algún tipo de incidente o si había elegido desaparecer por su cuenta, Aiko seguía preocupada.

Pero no debería haber dejado que esa preocupación se notara. Como lo había hecho, ahora había hecho que los estudiantes que quedaban se preocuparan aún más por ella. ¿Cómo podría llamarse a sí misma educadora si era ella la que estaba siendo constantemente cuidada? Aiko respiró profundamente y se dio una palmada en las mejillas.

"Lamento haberlos preocupado. Tienes toda la razón. Sentado aquí, retorciéndome las manos no conseguiré nada. Shimizu-kun es un mago hábil. Estoy segura de que está bien. Sólo tenemos que seguir creyendo que está a salvo, y hacer todo lo posible para encontrarlo. Pero primero, ¡necesitamos cenar! ¡No podemos buscarlo con el estómago vacío después de todo!" Era obvio que se estaba forzando a sonar alegre, pero sus estudiantes seguían mansamente de acuerdo con su sugerencia. David y los otros caballeros miraban con una sonrisa en sus rostros.

Una campana sonó fuerte mientras Aiko abría la puerta de la posada en la que se alojaban. Era la posada más elegante de Ur, la Posada **[Water Sprite]**. El nombre parecía un retroceso a la época en que una pareja de duendes del lago Urdea se había quedado allí.

El lago Urdea también era bastante famoso, ya que era el lago más grande del continente. En términos de tamaño, era fácilmente cuatro veces más grande que el Lago Biwa en Japón. Ur había crecido a su alrededor.

El primer piso de la posada servía como bar, y servía algunos de los mejores platos de arroz, la especialidad de Ur, en los alrededores. Aunque el interior no era exactamente ostentoso, era evidente que se había prestado mucha atención a los detalles en la decoración, y las magníficas mesas y el mostrador del bar daban a la habitación una atmósfera digna. En el techo colgaba una modesta pero elegante calendrabo que daba un toque de elegancia a la habitación.



Traduccion
Morlan

Si lo resumimos en una sola frase, era una posada con una larga historia.

Al principio, Aiko y los otros estudiantes habían protestado contra su estancia en una posada tan elegante, alegando que no podrían dormir fácilmente rodeados de tanta abundancia. Sin embargo, David y los demás no podían permitir que la reputación de la Santa Iglesia sufriera dejando que los *"mensajeros de Dios"* o la *"diosa de la fertilidad"* se quedaran en cualquier lugar por debajo de lo mejor, y finalmente lograron convencer a los estudiantes.

Como ya habían pasado algún tiempo descansando en el palacio real, los estudiantes se dieron cuenta de que estaban más a gusto rodeados de tanto lujo de lo que pensaban, y rápidamente le tomaron cariño a la posada. Habían venido a esperar ansiosos las cenas de arroz que la posada servía después de un duro día de mejorar la agricultura de la ciudad o de buscar Shimizu.

Todos se dirigieron a la mesa de atrás, la reservada para los clientes VIP, y se acomodaron ansiosos en su comida.

"Viejo, su comida siempre huele tan bien. Nunca pensé que sería capaz de comer curry en un mundo como este."

"Aunque parece más guiso que curry, en realidad... Espera, ¿no hay esa cosa curry blanco que comen en algunos lugares?"

Todos los estudiantes cantaron las alabanzas de este curry de otro mundo. Noboru señaló bruscamente con sus palillos mientras daba sus propias impresiones de su propio plato, un aromático cuenco de arroz cubierto con carne y verduras fritas y bañado en una rica salsa.

"Viejo, sus tazones de arroz también son geniales. Como si esta salsa fuera increíble. Diablos, ni siquiera creo que Japón tenga tazones tan buenos".

"Nunca tuviste buenos tazones de arroz en Japón, Aikawa-kun. Los de las tiendas de conveniencia no van a coincidir obviamente".

"Este arroz frito es lo único para mí. No creo que pueda volver a comer otra cosa".

"Sus dumplings también son increíbles. Lo juro, quien sea que dirija este lugar tiene que ser japonés".

El chico que contradijo a Noboru contestó con una sonrisa, mientras Akito se llenaba de arroz frito. Junto a él, Nana estaba comiendo sus dumplings con gusto.

Yuka y los demás estaban encantados de comer comida japonesa todas las noches.

Aunque no sabía exactamente igual, los ingredientes principales de los platos eran bastante similares. Parte de la razón por la que la cocina de Ur era tan famosa era por la abundancia de productos frescos a los que tenían acceso. No sólo cultivaban todo su arroz, sino que sus peces venían frescos del lago y podían cosechar varias hierbas y especias de las montañas cercanas.

Un anciano que pretendía tener más de sesenta años y luciendo un magnífico bigote se acercó a su mesa con una sonrisa.

"¿Cómo encuentran todos su comida? Si necesita algo, no dude en preguntar".

"Oh, si no es el posadero."

Era Foss Seluo, el dueño de la posada [**Water Sprite**]. Estaba de pie con la espalda recta, pero su mirada era amable. Su canoso pelo blanco fue barrido hacia atrás limpiamente.

El encajaba en la atmósfera relajada y digna de la posada.

"La comida es maravillosa. Todos nos recuperamos con las comidas que nos das todos los días". Contestó Aiko alegremente. "Me alegra que lo estés disfrutando", dijo Foss, con una sonrisa cada vez más amplia.

Sin embargo, un instante después su expresión se nubló. Esa expresión de disculpa no le quedaba bien en su gentil cara. Preguntándose cuál era el problema, Aiko dejó de comer y le prestó toda su atención.

"La verdad es que lamento mucho decir que... hoy es el último día que podremos servir comida sazonada."

"¿¡Eh!? ¿¡No podremos tener más!?"

Gritó Yuka con asombro. Le encantaba el curry.

"Sí. Siento mucho las molestias. Sin embargo, nuestro stock de ciertos ingredientes se ha agotado... Normalmente, nos aseguramos de mantener suficiente stock en reserva para evitar este problema... Sin embargo, este último mes las montañas se han vuelto cada vez más peligrosas y cada vez menos aventureros salen a recoger lo que necesitamos. De hecho, el otro día un grupo de aventureros de alto rango se fue a las montañas a investigar la causa y desapareció. Desde entonces, casi nadie ha estado dispuesto a ir a recoger especias. Todos los establecimientos que comercian con comida, nosotros incluidos, no sabemos cuándo podremos reabastecernos".

"Umm... ¿qué es exactamente lo que ha hecho a las montañas mucho más peligrosas?"

"Los informes dicen que han empezado a aparecer enjambres de monstruos. Sin embargo, los bordes exteriores de la cordillera siempre han sido seguros en el pasado. Se supone que hay monstruos feroces viviendo al otro lado de esta montaña, pero casi nunca cruzan la cima a nuestro lado. Sin embargo, múltiples personas han afirmado haber visto poderosos monstruos vagando por nuestro lado de las montañas en los últimos tiempos".

"Eso es ciertamente preocupante..."

Aiko frunció el ceño. Yuka y los otros estudiantes intercambiaron miradas oscuras. "Lo siento, esto no fue algo que debí haber sacado a relucir mientras usted disfrutaba de su comida", dijo Foss disculpándose. En un intento de aliviar el estado de ánimo, trató de dirigir la conversación en una dirección más optimista.

"Sin embargo, creo que este disturbio desaparecerá muy pronto."

"¿Cómo puedes estar tan seguro?"

"La verdad es que esta noche vinieron nuevos invitados en busca de una habitación. Parece que son aventureros para buscar a la gente que desapareció. Apparently el jefe del gremio de aventureros de Fuhren los envió, así que imagino que deben ser bastante fuertes. Estoy seguro de que serán capaces de llegar a la causa de todos estos problemas."



Traduccion
Morlan

Aiko y los estudiantes no entendían realmente la gravedad de esa afirmación, pero David y los otros caballeros murmuraban apreciativamente.

El jefe de la sucursal del Führen era una de las personas más famosas del gremio de aventureros. Cualquiera que hubiera sido nominado por él personalmente tenía que ser algo más que bastante fuerte. Como compañeros guerreros, se despertó el interés de los caballeros. Comenzaron a revisar mentalmente la lista de famosos aventureros de rango oro.

Aiko miró a los caballeros con expresión de perplejidad. Sin embargo, antes de que alguien pudiera explicarlo, escucharon voces que salían de la escalera. Un hombre y dos mujeres. Una de las chicas parecía estar quejándose con el tipo. En lugar de una explicación, Foss dijo,

"Hablando del diablo. Esos son ellos. Señores caballeros, si quieren hablar con ellos, ahora es su única oportunidad. Dijeron que se iban mañana."

"Ya veo. Sin embargo, suenan bastante jóvenes. ¿Hay algún aventurero con rango de oro tan joven?"

David y los otros caballeros se rascaron la cabeza confundidos. Ninguno de los aventureros que conocían era tan joven.

Las voces del trío se hicieron más fuertes a medida que se acercaban.

La mesa de los estudiantes estaba en la parte trasera, rodeada por tres lados por paredes. Ofrecía una vista perfecta de toda la planta. Sin embargo, la alcoba también tenía un conjunto de cortinas que se podían cerrar si los ocupantes deseaban algo de privacidad. Su grupo destacaba como estaba, y ahora que la gente había empezado a llamar a Aiko diosa de la fertilidad, solían comer detrás de cortinas cerradas. Naturalmente, hoy no ha sido una excepción.

Finalmente, el trío se acercó lo suficiente para que Aiko y los demás pudiesen entender su conversación.

"Cielos, ¿cuántas veces tengo que decírtelo? Me siento muy sola cuando empiezas a coquetear con Yue. ¿No puedes dejar de hacerlo delante de mí? Oye, ¿me estás escuchando, Hajime-san?"

"Sí, sí, te oí. Si no quieres verlo, podemos conseguirte tu propia habitación".

"¡Hmph! ¿Has oído eso, Yue-san? Hajime-san es tan malo."

"Sí. Hajime... ¿quieres decir!"

"Sí, sí."

Cuando escucharon el nombre que usaban las dos niñas, Aiko y Yuka hicieron una doble toma.

¿Dijeron lo que creo que acaban de decir? ¿Y soy sólo yo o la voz de ese tipo suena como "su" voz? Las preguntas corrían por las mentes de los estudiantes. Todos se tensaron y miraron fijamente a la cortina, como si la fuerza de su mirada pudiera atravesar el opaco velo.

Yuka especialmente se sorprendió. Su vida había sido salvada por Hajime, y de las personas presentes, ella había sido la más afectada por ese incidente. Ni siquiera se dio cuenta cuando su cuchara se le resbaló de los dedos y cayó al suelo.

Los otros estudiantes también recordaron al niño que había caído en el abismo hacía cuatro meses. El chico cuya muerte les había recordado su frágil mortalidad. El chico que estaba en la raíz del trauma que deseaban poder olvidar. El chico que, para bien o para mal, siempre se destacó. Alarmados, Foss y los caballeros preguntaron qué les pasaba, pero ninguno de los estudiantes escuchó sus palabras. Mientras los caballeros se miraban desconcertados, Aiko murmuró una sola palabra.

"¿Nagumo-kun?" Esa palabra fue suficiente para sacarla de su aturdimiento, y se dio cuenta de que podía volver a mover libremente su cuerpo. Aiko se levantó tan rápido que su silla cayó al suelo tras ella, y casi se tropezó con su prisa por abrir la cortina.

Se deslizó suavemente, revelando a Hajime, Yue y Shea que estaban a unos metros de distancia.

Antes de que ella pudiese siquiera verle bien, Aiko gritó su nombre.

"¡Nagumo-kun!"





Traducción
Morlan

"¿Eh...? ¿Sensei?"

De pie frente a Aiko había un niño sorprendido con el pelo blanco y un parche que cubría un ojo.

Se veía muy diferente al Hajime que recordaba Aiko. No sólo su apariencia, sino también su comportamiento se sintió diferente.

El chico que Aiko conocía era un individuo gentil y maduro que siempre parecía estar distanciándose en clase. Siempre había pensado que esa sonrisa incómoda que tenía cuando la gente hablaba con él le convenía.

Sin embargo, el chico que tenía delante tenía una mirada tan aguda como la de un halcón, lo que hacía difícil acercarse a él. Era tan diferente de como Aiko lo recordaba que si se hubiesen cruzado en la calle, ella definitivamente no lo habría reconocido.

Aún así, una inspección cercana reveló que sus rasgos faciales y su voz se parecían mucho a la de Hajime que ella recordaba. Y más que nada... la había llamado Sensei.

Eso fue lo que lo hizo seguro. Aunque su apariencia y la forma en que se comportaba había cambiado, el chico que estaba ante ella no era otro que su alumno, Hajime Nagumo.

"Nagumo-kun... eres tú, ¿verdad? Estás vivo... Todavía estás vivo..."

"No, debes haberme confundido con otra persona. Adiós."

"¿Eh?"

Fue una reunión milagrosa con el estudiante al que creía muerto hace tiempo. Lágrimas saltaron a los ojos de Aiko. *"¿Qué estuviste haciendo todo este tiempo? ¿Qué te ha pasado? ¡Estoy tan contenta de que estés bien!"* Había un montón de cosas que quería decir, pero no podía sacar las palabras. Y aún así, todo lo que Hajime contestó fue un breve despedido.

Aiko soltó un confuso murmullo. Incluso sus lágrimas parecían retirarse a sus conductos. Pero cuando Hajime empezó a caminar hacia la salida de la posada, de repente volvió en sí y le persiguió. Ella lo agarró de la manga y trató de hablar con él.

"¡Espera un minuto! Definitivamente eres tú, ¿verdad, Nagumo-kun? ¡Acabas de llamarme Sensei! No hay forma de que puedas ser otra persona".

"No, en serio, me escuchaste mal. Yo sólo... dije stunted, con un acento muy marcado. Sí."

"Disculpe, ¿a quién tratas de engañar? ¡Quiero que sepas que eso es muy grosero! Y esa es la peor excusa que he escuchado. ¿Por qué trataste de engañarme? Y ese brazo y ese ojo... ¿Qué te pasó exactamente? ¿Qué has estado haciendo hasta ahora? ¿Y por qué no volviste con nosotros? ¡Respóndeme, Nagumo-kun! ¡No puedes engañar a tu profesora!" Los gritos de Aiko resonaron por toda la posada.

La mayoría de los otros clientes estaban mirando con curiosidad, preguntándose qué estaba haciendo su diosa de la fertilidad con este tipo.

El resto de los estudiantes y caballeros también salieron de su pequeña alcoba.

Los estudiantes se quedaron boquiabiertos cuando vieron a Hajime. Estaban conmocionados no sólo por el hecho de que aún estaba vivo, sino también por lo radicalmente diferente que se veía. Sin saber qué hacer o decir, se quedaron mirando.

Aunque Hajime parecía estar reaccionando con calma a todo esto, estaba entrando en pánico internamente. Incluso en sus sueños más descabellados, no esperaba encontrarse con su antiguo profesora y compañeros de clase mientras buscaba al jefe de la sucursal.

Su conmoción fue lo que lo llevó a dejar escapar accidentalmente ese primer "Sensei", casi sellando su destino.

Golpeado por la avalancha de preguntas de Aiko, Hajime buscó sugerencias en la mágica bola ocho de su mente, pero todo lo que consiguió fueron decisiones sin valor como "*huir*", "*seguir fingiendo que tiene al tipo equivocado*", "*actuar como un extraño extranjero*" o "*secuestrar a Aichan*". La última fue especialmente terrible.

Afortunadamente, su compañera vino a rescatarlo. No la conejita inútil, la princesa vampiro guay. Yue se acercó a Hajime, le abrazó con su brazo, y a la fuerza le arrancó el brazo a Aiko. David y los otros caballeros la miraron con odio.



Traduccion
Morlan

"Bájate, estás molestando a Hajime."

"¿Quién es usted? Estoy en medio de una discusión muy importante con mi estudiante..."

"Entonces cálmate primero."

Aiko vaciló un poco ante la fría mirada de Yue. No había mucha diferencia en su altura. Parecerían dos niñas peleando, pero Aiko siempre actuaba como si fuese mucho más joven de lo que era, mientras que la edad de Yue le daba un aire de madurez. Y así, en realidad se parecía más a un adulto regañando a un niño.

Aunque en realidad fue Yue la que se sintió mal por soltar tan groseras palabras, y rápidamente dio un paso atrás, retirándose tras Hajime. Intentando mantener alguna apariencia de dignidad, Aiko enderezó su espalda y cuadrilló sus hombros... pero el efecto fue menos que impresionante.

"Lo siento, tienes razón. Me permití ponerme un poco nerviosa. De todos modos, realmente eres tú, ¿verdad, Nagumo-kun?" Aiko habló en voz baja, pero con convicción. Su mirada se centró únicamente en Hajime.

Viendo su expresión, Hajime se dio cuenta de que lo perseguiría sin importar lo que dijera, así que se rascó la cabeza, suspiró y le dijo la verdad.

"Sí, soy yo. Cuánto tiempo sin verte, Sensei."

"Eres realmente, realmente tú..." Estabas vivo."

Hajime se encogió de hombros.

"Sí. Pasaron algunas cosas, pero salí con vida".

"Gracias a Dios. Gracias a Dios que estás vivo".

Hajime no respondió. En vez de eso, se acercó a una mesa cercana y se sentó. Yue y Shea siguieron su ejemplo, aunque Shea aún estaba un poco confundida.



Traducción
Morlan

Aiko y los demás le miraron en blanco. Parecía que Hajime había recuperado la compostura de verdad. Le hizo una seña a Foss, que estaba parado detrás de Yuka y David, observando los procedimientos con gran interés.

"Umm, Hajime-san. ¿Esto está realmente bien? Estos son tus amigos, ¿verdad? Esto es sólo una suposición... pero estas son personas de tu viejo mundo, ¿verdad?"

"¿Y qué? Me sorprendió un poco verlos aquí, pero eso es todo. Vinimos a cenar, así que pidamos nuestra comida. Estaba deseando probar la comida aquí. ¿Lo sabías? Tienen curry... Espera, no sabrías lo que es eso. Tienen una cosa llamada Nilchissle, se supone que es muy picante. Espero que sepa como creo que sabrá".

"Entonces yo también lo tomaré. Quiero saber qué tipo de comida te gusta, Hajime".

"Ah, tratando de coquetear con él incluso ahora... Eres buena, Yue-san. Bueno, supongo que eso también lo tomaré. Señor, nos gustaría pedir."

Al principio, Shea había mirado nerviosamente a Aiko y a los demás, pero dejó de prestarles atención cuando Hajime les dijo que estaba bien. Foss se acercó caminando, con una sonrisa incómoda, y Shea comenzó a ordenar.

Por supuesto que Aiko aún no había terminado. La indiferencia con la que Hajime se había sentado la había dejado muda durante un momento, pero una vez que recobró el sentido común, caminó enérgicamente hacia la mesa de Hajime y bajó las manos furiosamente. "Nagumo-kun, no he terminado de hablar contigo. ¡No me ignores! ¿Y quiénes son estas dos chicas?" Las palabras de Aiko hacían eco de los sentimientos de todos los presentes. Los caballeros, que finalmente se habían dado cuenta de que Hajime era el estudiante desaparecido que se pensaba que había muerto, también asintieron con la cabeza.

La realidad de la supervivencia de Hajime finalmente golpeó a Yuka y a los otros estudiantes también. Todavía conmocionados, esperaron en silencio la respuesta de Hajime.

Hajime frunció el ceño, enfadado. Conociendo a Aiko, ella no se rendiría hasta que él le diera una respuesta. Quería poder comer en paz, así que la miró con reticencia.

"Aceptamos una petición para venir aquí desde Fuhren. Hemos viajado sin parar, así que al menos déjanos comer antes de que te cuente lo que pasó. Oh, y estas dos son..."

Hajime miró a Yue y Shea, que se presentaron antes de que pudiese.

"Yue".

"Mi nombre es Shea."

"Soy la amante de Hajime."

"Soy la amante de Hajime-san."

"¿Amante?"

Aiko miró hacia delante y hacia atrás entre Hajime y las dos chicas. Estaba teniendo problemas para procesar lo que acababan de decir.

Detrás de ella, Nana y Taeko dieron un grito de sorpresa. Atsushi y los otros tipos sólo miraban, con la boca abierta. Yuka se puso rígida, como si hubiera sido golpeada por un rayo.

"Oye, Yue puede decir eso, pero definitivamente no lo eres, Shea."

"¡No puedo creerlo, Hajime-san! ¡Eso es tan mezquino! ¡Hasta me robaste mi primer beso!"

"¿Cuántas veces tengo que decírtelo? Eso fue sólo..."

"¿Nagumo-kun?"

"¿Qué pasa, Sensei?"

Cuando Shea mencionó que Hajime le robó su primer beso, Aiko finalmente se recuperó y dijo algo. Su voz era baja, y su expresión dejaba claro que había malinterpretado algo. Parecía pensar que Hajime tenía a estas dos chicas esperándole de pies y manos.

Su cara era de un rojo brillante, pero sus ojos brillaban con determinación. Determinación de traer a su caprichoso estudiante de vuelta al camino de la rectitud.



Traduccion
Morlan

Y así, la Ira de Sensei golpeó a Hajime en esta pacífica ciudad de Ur.

"No sólo le robaste el primer beso a una chica, ¿también la estás engañando?" ¿¡Es la razón por la que no volviste con nosotros porque estabas muy ocupado coqueteando con estas chicas!? En ese caso.... ¡Nunca te lo perdonaré! Como profesora, ¡no puedo perdonarte! ¡Necesitas una buena reprimenda! ¡Arreglaré esa personalidad retorcida tuya ahora mismo, Nagumo-kun!" Hajime suspiró profundamente, una expresión exasperada en su cara.